

Zmluva o dielo a Licenčná zmluva

č. 050108/2020-ODV4-1

uzavretá podľa § 631 až 643 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) . (ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Poskytovateľ licencie:

Meno a priezvisko:
Trvalé bydlisko:
Číslo OP:
Bankové spojenie:
IBAN:
BIC/SWIFT:
(ďalej len „Poskytovateľ“)

Michal Schvarc; email:

a

Nadobúdateľ licencie:

V zastúpení:

Sídlo:
Kontaktná osoba:
IČO
DIČ:
IČ DPH:
Bankové spojenie:
IBAN
BIC/SWIFT:

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

JUDr. Jozef Adamec, riaditeľ Druhého teritoriálneho európskeho odboru

Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka Finančného odboru

Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

Jozef Adamec, tel. ; e-mail:

00699021

Štátna pokladnica

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

(Nadobúdateľ a Poskytovateľ ďalej spolu len „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito len „Zmluvná strana“)

uzatvorili túto zmluvu:

Článok II.

Predmet zmluvy

- Predmetom tejto zmluvy je záväzok Poskytovateľa vyhotoviť a dodať Nadobúdateľovi v elektronickej forme text štúdie „János Esterházy a jeho miesto v moderných slovenských dejinách“. Predmetný text sa Poskytovateľ zaväzuje vyhotoviť pre Nadobúdateľa v slovenskom jazyku v rozsahu nie menej ako 15 normostrán (ďalej len ako „Dielo“). Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje poskytnúť Nadobúdateľovi bezodplatnú nevýhradnú licenciu na použitie Diela a celého jeho obsahu, v rozsahu a spôsobom upraveným v článku III. tejto zmluvy.
- Súčasne je predmetom tejto zmluvy záväzok Nadobúdateľa použiť Dielo iba spôsobom a v rozsahu zmluvou udelennej licencie a zaplatiť Poskytovateľovi za vyhotovenie a dodanie elektronickej podoby Diela zmluvou dohodnutú zmluvnú cenu podľa článku IV. tejto zmluvy.
- Poskytovateľ dodá Nadobúdateľovi Dielo podľa bodu 1 tohto článku na USB kľúči vo formáte Microsoft Word.

4. Poskytovateľ sa zaväzuje Dielo dodať najneskôr do 15.06.2020 na adresu sídla Nadobúdateľa alebo na e-mailovú adresu kontaktnej osoby Nadobúdateľa.
5. Ku konečnému odovzdaniu Diela v elektronickej verzii Poskytovateľom dôjde po jeho predchádzajúcom odsúhlasení Nadobúdateľom. Nadobúdateľ udelí Poskytovateľovi súhlas s konečným odovzdaním Diela na e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví zmluvy a to až po splnení podmienok uvedených v bode 6 tohto článku zmluvy.
6. Nadobúdateľ je oprávnený vyjadriť sa v lehote troch pracovných dní od doručenia návrhu Diela k posúdeniu, k obsahovej stránke Diela a žiadať od Poskytovateľa úpravy, zmeny alebo doplnenia Diela. Poskytovateľ je povinný opravy, doplnenia a zmeny podľa predchádzajúcej vety, do Diela zapracovať bezodkladne. Poskytovateľ vyhlasuje, že vykonáva všetky majetkové práva k Dielu a že je oprávnený udeliť Poskytovateľovi licenciu na použitie Diela podľa tejto zmluvy. Ak sa akékoľvek z týchto vyhlásení ukáže ako nepravdivé, Poskytovateľ prehlasuje, že zodpovedá za všetky nároky tretích strán.
7. Poskytovateľ zhotoví Dielo na základe tematických podkladov, ktoré sa Nadobúdateľ zaväzuje zaslať emailom Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.

Článok III.

Účel a spôsob použitia diela

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje používať Dielo najmä, nie však výlučne, pre svoje potreby, potreby zastupiteľských úradov Slovenskej republiky v zahraničí, Slovenských inštitútov a honorárnych konzulátov Slovenskej republiky v zahraničí, ako aj partnerov MZVEZ SR vo forme printovej aj elektronickej.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje použiť Dielo najmä, nie však výlučne nasledovným spôsobom a v rozsahu Licencie:
 - a) Spracovaním Diela,
 - b) Spojením Diela s inými dielami,
 - c) Zaradením Diela do databázy,
 - d) Vyhotovením rozmnoženín Diela bez obmedzenia počtu rozmnoženín
 - e) Verejným rozširovaním originálu Diela alebo rozmnoženiny diela
 - f) Vypožičaním Diela,
 - g) Uvedením Diela na verejnosti
 - h) Verejným vystavením originálu Diela alebo rozmnoženiny Diela.
3. Poskytovateľ vyjadruje svoj súhlas so skutočnosťou, aby Nadobúdateľ bol oprávnený udeliť tretej osobe, t. j. inej osobe ako sú subjekty podľa bodu 1 tohto článku, súhlas na použitie Diela („Sublicenciu“) na účel vyhotovenia rozmnoženín Diela v printovej, resp. elektronickej podobe.
4. Poskytovateľ touto zmluvou udeľuje Nadobúdateľovi podľa § 70 Autorského zákona nevýhradnú licenciu, a to na použitie Diela v rozsahu tejto zmluvy. Licencia sa udeľuje na dobu bez časového obmedzenia, a to odo dňa konečného odovzdania Diela po dobu trvania autorskoprávnej ochrany.
5. Nadobúdateľ je oprávnený Dielo použiť bez územného, časového a množstevného obmedzenia počas trvania udelenej licencie.
6. Nadobúdateľ sa zaväzuje na Dielo textu a jeho prípadných prekladov s ktorými Poskytovateľ súhlasí, spolu s menom prekladateľa uviesť meno Poskytovateľa licencie ako autora Diela a logo jeho zamestnávateľa (Historický ústav SAV). V prípade iného spracovania Diela v podobe textov sa Nadobúdateľ zaväzuje uviesť: predlohou použitých textov sú autorské texty a logo jeho zamestnávateľa (Historický ústav SAV).

Článok IV.

Zmluvná cena

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej cene za vyhotovenie a dodanie Diela ako celku vo výške 250 € (slovom: dvestopäťdesiat eur). Zmluvná cena je konečná. Poskytovateľ licencie nie je platcom DPH.
2. Právo Poskytovateľa žiadať úhradu zmluvnej ceny a povinnosť Nadobúdateľa uhradiť zmluvnú cenu vzniká až po odovzdaní a prevzatí Diela spolu s protokolom o prebratí Diela (ďalej len „preberací protokol“), podpísaným oboma Zmluvnými stranami.
3. Úhradu zmluvnej ceny podľa tohto článku vykoná Nadobúdateľ bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy v lehote 30 dní od doručenia Diela spolu s preberacím protokolom podpísaným oboma Zmluvnými stranami.
4. Nadobúdateľ neposkytuje preddavky, ani zálohy na úhradu zmluvnej ceny.
5. Poskytovateľ berie na vedomie, že zmluvná cena za Dielo podlieha dani z príjmov a odvodovej povinnosti v zmysle platných právnych predpisov. Poskytovateľ je povinný cenu Diela sám zdaňiť v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a daň aj zaplatiť.

Článok V.

Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

1. Poskytovateľ má voči Nadobúdateľovi nárok na účtovanie úrokov z omeškania vo výške 0,05% zo zmluvnej ceny podľa článku IV. bod 1 za každý začatý deň omeškania úhrady zmluvnej ceny v lehote podľa článku IV. bod 3.
2. V prípade omeškania Nadobúdateľa s úhradou zmluvnej ceny má Poskytovateľ voči Nadobúdateľovi nárok na účtovanie úrokov z omeškania vo výške podľa § 517 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) v spojení s nariadením vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.
3. Nadobúdateľ je oprávnený požadovať od Poskytovateľa zaplatenie zmluvnej pokuty v sume 100 % zmluvnej ceny podľa článku IV zmluvy v prípade porušenia ktorejkoľvek povinnosti vyplývajúcej Poskytovateľovi zo Zmluvy.
4. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody v celom rozsahu.
5. Nadobúdateľ má voči Poskytovateľovi nárok na účtovanie úrokov z omeškania vo výške 0,05% zo zmluvnej ceny podľa článku IV. bodu 1 zmluvy, a to za každý začatý deň omeškania s odovzdaním Diela.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Autorského zákona, ako aj ďalšími príslušnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Táto zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom príslušného súdu Slovenskej republiky.
6. V otázke doručovania sa Zmluvné strany dohodli na aplikácii pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, pričom adresami na doručovanie písomností sú adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví zmluvy alebo iné adresy, ktoré si Zmluvné strany vopred písomne oznámili.

7. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
8. Táto zmluva má štyri strany, bola vyhotovená v piatich identických vyhotoveniach a každé vyhotovenie má platnosť originálu, pričom Poskytovateľ obdrží dve vyhotovenia a Nadobúdateľ obdrží tri identické vyhotovenia zmluvy.

Bratislava2020

Bratislava2020

JUDr. Jozef Adamec

riaditeľ Druhého teritoriálneho európskeho odboru
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Michal Schvarc

Poskytovateľ

Ing. Ivana Čermáková

riaditeľka Finančného odboru
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky